

### 3. การสร้างคำ<sup>1</sup>

นอกจากจะรับคำภาษาอื่นมาใช้ในภาษาของคนเป็นจำนวนมากแล้ว ภาษาอังกฤษยังได้รับอิทธิพลในเรื่องการสร้างคำมาจากภาษาอื่นด้วย การสร้างคำในภาษาอังกฤษอาจจะจำแนกออกเป็นแบบใหญ่ๆสองแบบ คือ

3.1 Derivatives ได้แก่การเอาคำที่มีอยู่เดิมมาดัดแปลงขึ้น แบ่งออกได้สองวิธี ดังนี้

3.1.1 Primary Derivatives ได้แก่การเปลี่ยนแปลงในศัพท์ อาจเปลี่ยนเสียงสระ เปลี่ยนตัวสะกด หรือเปลี่ยนทั้งสองอย่าง เพื่อ

ก. ทำคำกริยาหรือคำคุณศัพท์ให้เป็นคำนาม เช่น

<u>กริยา</u>	bite	<u>นาม</u>	bit
	bind		bond
	sit		seat
	strike		stroke
	shoot		shot
	advise		advice
	speak		speech
<u>คุณศัพท์</u>	bread		breadth
	deep		depth
	long		length
	proud		pride
	hot		heat
	grave		grief
	wide		width

<sup>1</sup>J.C. Nesfield. Outline of English Grammar. London: Macmillan, 1978, pp. 175-190.

ข. ทำคำนามหรือคำคุณศัพท์ให้เป็นคำกริยา เช่น

<u>นาม</u>	blood	<u>กริยา</u>	bleed
	food		feed
	belief		believe
	grass		graze
	bath		bathe
	breath		breathe
<u>คุณศัพท์</u>	full		fill
	cool		chill
	hale		heal

ค. แสดงเพศและพจน์ของนาม เช่น

<u>เพศชาย</u>	duke	<u>เพศหญิง</u>	duchess
	marquis		marchioness
<u>เอกพจน์</u>	man	<u>พหูพจน์</u>	men
	woman		women
	goose		geese
	tooth		teeth
	mouse		mice

ง. แสดงกาลและวาจกของกริยา เช่น

<u>แสดงกาล</u>	<u>Present</u>	<u>Past</u>	<u>Past Participle</u>
	begin	began	begun
	fall	fell	fallen
	get	got	got
	leave	left	left
	shoot	shot	shot
	sing	sang	sung

แสดงวาท Past Participle ใช้แสดงกรรมวาท (Passive Voice)

ด้วย แสดง Present Perfect และ Past Perfect ด้วย  
เช่น

Passive Voice: A man was shot last night.

Present Perfect: We have begun our lesson.

Past Perfect: His father had left home before it  
began to rain.

3.1.2 Secondary Derivatives ได้แก่การเติมอุปสรรค (Prefix) เข้าหน้า-  
ศัพท์ หรือการเติมปัจจัย (Suffix) เข้าหลังศัพท์ อุปสรรคและปัจจัยที่ใช้อาจมาจาก-  
ภาษากรีก, โรมานิก (ละตินหรือฝรั่งเศส), และกรีก ในที่นี้จะไม่จำแนกออกไปว่า-  
อุปสรรคและปัจจัยใดมาจากภาษาอะไร แต่จะกล่าวรวมๆกันไป ดังนี้

ก. การเติมอุปสรรค เราเติมอุปสรรคเข้าไปหน้าคำเพื่อให้คำเดิมเปลี่ยนแปลง-  
ความหมาย หรือเพื่อเปลี่ยนชนิดของคำ เช่น

<u>bi-</u>	(สอง):	biped (สองเท้า)	bisect (แบ่งครึ่ง)
<u>dis-</u>	(ไม่):	dislike (ไม่ชอบ)	dishonest (ไม่ซื่อสัตย์)
<u>dis-</u>	(กลับความ):	disclose (เปิดเผย)	disappear (หายไป)
		disarm (ปลดอาวุธ)	dismount (ลงจากหลังม้า)
<u>il-</u>	(ไม่):	illiterate (ไม่รู้หนังสือ)	illegal (ไม่ถูกต้องกฎหมาย)
<u>im-</u>	(ไม่):	impossible (เป็นไปไม่ได้)	immobile (ไม่เคลื่อนไหว)
<u>in-</u>	(ไม่):	infirm (ไม่แข็งแรง)	invisible (มองไม่เห็น)
<u>en-</u>	(ทำคำนามหรือคำคุณศัพท์ให้เป็นสรรพนามกริยา):	enrich (ทำให้รวย)	enlarge (ทำให้ใหญ่, ขยาย)
		endanger (ทำให้มีอันตราย)	enslave (ทำให้เป็นทาส)
<u>re-</u>	(อีก, ใหม่):	rewrite (เขียนใหม่)	react (ทำปฏิกิริยา)
<u>tele-</u>	(จากทั่วโลก):	telephone (เสียงจากทั่วโลก, โทรศัพท์)	
<u>un-</u>	(ไม่):	unhappy (ไม่มีความสุข)	unsafe (ไม่ปลอดภัย)

ข. การเติมปัจจัย เราเติมปัจจัยเข้าไปหลังคำเพื่อสร้าง

-คำนาม ตัวอย่างการเติมปัจจัยต่อไปนี้ให้แก่คำนามอื่น คำกริยา และคำคุณศัพท์

-er, -ar, -or (ผู้): baker, maker, liar, beggar, actor

-dom (การ, ความ): wisdom, freedom, kingdom

-hood (การ, ความ): manhood, childhood, motherhood,  
neighbourhood

-ness (การ, ความ): goodness, holiness

-age (การ, ความ): marriage, pilgrimage

-tion (การ, ความ): education, production

-ist (ผู้): dentist, artist, pianist, violinist

-คำคุณศัพท์ ตัวอย่างการเติมปัจจัยต่อไปนี้ให้แก่คำนาม

-en (ทำด้วย): earthen, silken, wooden, golden

-ful (เต็มไปด้วย): fearful, hopeful, truthful, beautiful

-ly (เหมือน): friendly, manly, lovely, kingly

-less (ปราศจาก): hopeless, fearless, shameless, sleepless

-ese (เชื้อชาติ): Chinese, Japanese, Burmese

-y (เต็มไปด้วย): rainy, stormy, windy, sunny, snowy

-คำกริยา ตัวอย่างการเติมปัจจัยต่อไปนี้ให้แก่คำคุณศัพท์

-fy (ทำให้): simplify

-en (ทำให้): darken, lengthen, sharpen, hasten, fatten

-ise (ทำให้): civilise, fertilise, realise

-คำกริยาวิเศษณ์ ตัวอย่างการเติมปัจจัยต่อไปนี้ให้แก่คำนาม คำคุณศัพท์ และคำบุพบท

-ly (อย่าง): badly, miserly, beautifully, sweetly

-ward, -wards (ตรงไปซึ่ง): upwards, downwards, forward

3.2 คำประสม (Compounds) ได้แก่การนำคำสองคำขึ้นไปมาเรียงกันเข้าให้เป็นคำเดียวกัน คำประสมที่สร้างขึ้นแล้ว ถ้าทำหน้าที่เหมือนนาม เรียกว่า **Compound Noun** ถ้าทำหน้าที่เหมือนคุณศัพท์ เรียกว่า **Compound Adjective** ถ้าทำหน้าที่เหมือนกริยา เรียกว่า **Compound Verb** ถ้าทำหน้าที่เหมือนกริยาวิเศษณ์ เรียกว่า **Compound Adverb** ดังนี้

3.2.1 Compound Noun สร้างด้วยวิธีต่อไปนี้

ก. เอาคุณศัพท์เรียงไว้หน้านาม เช่น

sweetheart	(หวานใจ, ที่รัก)	nobleman	(คนชั้นสูง)
midday	(เที่ยงวัน)	madman	(คนวิกลจริต)

ข. เอากริยาที่เติม -ing เรียงไว้หน้านาม มักใช้ - คัวย เช่น

looking-glass	(กระจกเงา)
drinking-water	(น้ำดื่ม)
writing-desk	(โต๊ะเขียนหนังสือ)

คำประสมที่สร้างด้วยวิธีนี้หลายคำตัด -ing ออกเสีย เช่น

saw-mill	(โรงเลื่อย)	มาจาก	sawing-mill
standpoint	(จุดยืน)	"	standing-point
work-shop	(โรงฝึกงาน)	"	working-shop
store-house	(โรงเก็บสินค้า)	"	storing-house

ค. เอานามสองคำมาเรียงกัน เช่น

ploughman	(คนไถนา)	postman	(บุรุษไปรษณีย์)
oil-lamp	(ตะเกียงน้ำมัน)	lamp-oil	(น้ำมันตะเกียง)
ear-ring	(ตุ้มหู)	ice-cream	(ไอศกรีม)
man-servant	(คนใช้ชาย)	maid-servant	(คนใช้หญิง)

ง. เอาสรรพนามเรียงไว้หน้านาม เช่น

he-goat	(แพะตัวผู้)	she-goat	(แพะตัวเมีย)
---------	-------------	----------	--------------

๑. เอากริยาเรียงไว้หน้านาม เช่น

**pick-pocket** (นักล้วงกระเป๋า)      **cut-throat** (ฆาตกร)

๒. เอากริยาเรียงไว้หน้ากริยาวิเศษณ์ เช่น

**drawback** (อุปสรรค)      **breakdown** (การล้มป่วย)

**standstill** (การหยุดอยู่กับที่)      **go-between** (แม่สื่อ)

๓. เอากริยาวิเศษณ์เรียงไว้หน้ากริยา เช่น

**outcome** (ผลที่ได้)      **offspring** (บุตร)

**income** (รายได้, เงินได้)

๔. เอากริยาวิเศษณ์เรียงไว้หน้านาม เช่น

**bypath** (ทางแยก, ตรอก)

**afterthought** (ความคิดภายหลังที่ได้ไตร่ตรองอีกครั้งหนึ่ง)

**inmate** (ผู้ที่อาศัยอยู่ภายในบ้าน)

3.2.2 Compound Adjective สร้างด้วยวิธีต่อไปนี้

ก. เอานามเรียงไว้หน้าคุณศัพท์ เช่น

**blood-red** (แดงเหมือนเลือด)      **snow-white** (ขาวเหมือนหิมะ)

**sky-blue** (สีน้ำเงินเหมือนท้องฟ้า)

**home-sick** (คิดถึงบ้าน)

ข. เอานามเรียงไว้หน้า Participle เช่น

**bed-ridden** (ล้มหมอนนอนเสื่อ)      **tongue-tied** (พูดไม่ได้ออก)

ค. เรียงคุณศัพท์ไว้หน้านามที่เติม -ed ในกรณีนี้จะมี - ค้ว เช่น

**long-legged** (ที่มีขายาว)      **bare-footed** (เท้าเปล่า)

**narrow-minded** (ใจแคบ)      **bad-tempered** (อารมณ์ไม่ดี)

ง. เอาคุณศัพท์เรียงไว้หน้าคุณศัพท์หรือ Participle เช่น

**red-hot** (ร้อนแดง)      **ready-made** (สำเร็จรูป)

**hard-boiled** (ต้มแข็ง)

๑. เอานามเรียงไว้หน้านามที่เติม -ed เช่น

chicken-hearted (ขี้ขลาดคาชาว)      hook-nosed (งมูกเป็นขอ)  
eagle-eyed (ตาไวเหมือนนกอินทรี)

3.2.3 Compound Verb สร้างด้วยวิธีต่อไปนี้

ก. เอานามเรียงไว้หน้ากริยา เช่น

backbite (ลอบกัด)      browbeat (ข่มขู่)

ข. เอาคุณศัพท์เรียงไว้หน้ากริยา เช่น

whitewash (ทาปูนขาว)      safeguard (ป้องกัน)

ค. เอากริยาวิเศษณ์เรียงไว้หน้ากริยา เช่น

upset (ทำให้คว่ำ)      withhold (ยังมือ, ระงับ)

3.2.4 Compound Adverb สร้างด้วยวิธีเติม -lyให้แก่ Compound Adjective

บางคำ เช่น left-handedly